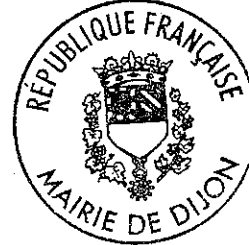


**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS**

Conseil Municipal de la Ville de Dijon

Séance du 2 février 2009

**MAIRIE DE DIJON****Président** : M. REBSAMEN**Secrétaire** : M. BORDAT

**Membres présents** : M. MILLOT - Mme POPARD - M. MAGLICA - Mme TENENBAUM - M. DESEILLE - M. MASSON - Mme DILLENSEGER - M. MARTIN - Mme DURNERIN - M. GERVAIS - M. GRANDGUILLAUME - Mme METGE - M. DUPIRE - Mme REVEL-LEFEVRE - M. BERTELOOT - Mme AVENA - M. MEKHANTAR - Mme BIOT - Mme MARTIN - Mlle KOENDERS - Mme DURNET-ARCHERAY - Mme BLETTERY - M. MARCHAND - M. JULIEN - M. PIAN - Mme TROUWBORST - Mme LEMOUZY - M. DELVALEE - M. IZIMER - Mme ROY - Mme HERVIEU - M. ALLAERT - Mme BERNARD - M. LOUIS - M. BERTHIER - M. BEKHTAQUI - Mlle MODDE - Mlle MASLOUHI - M. EL HASSOUNI - Mme JUBAN - Mme MILLE - Mme GAUTHIE - Mme CHATILLON - M. BROCHERIEUX - M. DUGOURD - M. AYACHE - Mme VANDRIESSE - M. OUAZANA

**Membres excusés** : Mme GARRET (pouvoir Mme DURNET-ARCHERAY) - Mme TRUCHOT-DESSOLLE (pouvoir M. JULIEN) - M. PRIBETICH (pouvoir M. GERVAIS) - Mlle CHEVALIER (pouvoir M. DESEILLE)

**Membres absents** : M. HELIE

## OBJET DE LA DELIBERATION

### Organismes divers - Attributions de subventions - Exercice 2009

Monsieur Maglica, au nom de la commission des finances, de la modernisation du service public et du personnel, expose :

Mesdames, Messieurs,

Diverses demandes de subventions sont parvenues à la Ville de Dijon, au titre de 2009.

Toutes ont été examinées par vos différentes commissions.

Aussi, ai-je l'honneur de vous proposer, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir décider les attributions suivantes.

#### CHAPITRE 67 - Charges exceptionnelles

NATURE 6745 Subventions aux personnes de droit privé

FONCTION 023 Information, communication, publicité

Subventions exceptionnelles

#### Association ouvrière des compagnons du devoir du Tour de France - Délégation de Bourgogne Franche-Comté

pour l'organisation, du 21 au 23 mai 2009, du congrès national des compagnons menuisiers et ébénistes du devoir. 5.000,00

#### Association pour la Taxation des Transactions financières pour l'Aide aux Citoyens France (ATTAC France)

pour l'organisation à Dijon, les 22 et 23 novembre 2008, de son assemblée générale et de ses assises annuelles. 2.000,00

**Ligue Internationale contre le Racisme et l'Antisémitisme - L.I.C.R.A.**

pour l'organisation, du 30 janvier au 1er février 2009, de son congrès national. 1.500,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 23 Enseignement supérieur  
Associations diverses (commission de la réussite éducative)

**Association Bourguignonne pour les Applications des Sciences de l'Information en Médecine - A.B.A.S.I.M.**

pour l'organisation, les 12 et 13 novembre 2009, de son séminaire scientifique "prognostic modelling". 1.000,00

**Université de Bourgogne - Centre Georges Chevrier pour l'histoire du droit**

pour l'organisation, les 12 et 13 février 2009, d'un colloque international sur le thème "L'écriture des juristes, un "modèle" d'action de l'écriture ?". 1.500,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 255 Classes de découverte et autres services annexes  
Associations diverses (commission de la réussite éducative)

**Association Régionale des Oeuvres Educatives et de Vacances de l'Education Nationale - AROEVEN**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 3.500,00

**CHAPITRE 204 - Subventions d'équipement versées**

NATURE 20417 Subventions d'équipement versées - Autres établissements publics locaux  
FONCTION 311 Expression musicale, lyrique et chorégraphique  
La Vapeur - Subvention d'équipement (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

**Régie personnalisée de La Vapeur**

pour la réalisation de travaux de rénovation. Cette participation sera mandatée sur présentation des justificatifs des dépenses réalisées. 32.200,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 311 Expression musicale, lyrique et chorégraphique  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

**Association "L'oreille interne"**

pour la création du spectacle "Oedipe tyran". 4.000,00

**Association "Media-Music"**

pour l'organisation, en mars 2009, de "D'Jazz kabaret". 17.200,00

**Association "Opéra d'été en Bourgogne"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 78.000,00

**Association "Quatuor Manfred"**

pour sa saison musicale 2008-2009. 61.000,00

**Association "Sabotage"**

pour la promotion du second album du groupe "Jaromil". 2.000,00

**Association "Sabotage"**

pour l'organisation, du 30 octobre au 1er novembre 2008, de la cinquième édition du festival "Novosonic". 1.200,00

**Association "Zutique Productions"**

pour sa saison artistique 2009. 15.000,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 313 Théâtres  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

**Association "Caribou d' Compagnie"**

pour la création du spectacle "Histoire de l'oie". 4.000,00

**Association "Collectif 7"**

pour la création du spectacle "Pandora la première femme" de Jean-Pierre Vernant. 6.000,00

**Compagnie Manie**

pour la création du spectacle "L'air de rien". 4.000,00

**Théâtre Universitaire**

pour l'organisation, du 1er au 31 mai 2009, d'une manifestation culturelle. 1.000,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 33 Action culturelle  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

**Association "Art[i]Show"**

pour l'organisation, du 12 au 22 février 2009, de "Blablabla", exposition art visuel et sonore dans le cadre du festival "Génériq#3". 1.000,00

**Association "Articulation"**

pour ses rencontres 2009. 2.000,00

**Association "CirQ'Ônflex"**

pour l'organisation, du 23 au 28 mars 2009, du festival "Prise de CirQ". 5.000,00

**Association "Collectif R.A.S. / Dijon"**

pour l'aide à la production du disque compact du groupe "Untel". 800,00

**Association "En chantier"**

pour la présentation, le 10 mars 2009, du spectacle musical autour des chansons d'Yves Jamait "Au revoir et... A Jamait". 1.000,00

**Association "Les amis de l'Eldorado"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 3.000,00

**Association des étudiants Culture, Education, Formation de l'Institut Universitaire Professionnalisé (ACEF - IUP)**

pour le tremplin belge de musiques actuelles "Ils arrivent près de chez vous". 1.000,00

**Club des chiffres et des lettres de Dijon**

pour l'organisation, le 20 avril 2009, de son vingt-cinquième tournoi. 150,00

**CHAPITRE 204 - Subventions d'équipement versées**

NATURE 2042 Subventions d'équipement aux personnes de droit privé  
FONCTION 415 Manifestations sportives  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

**Association des cavaliers du Prieuré de Bonvaux**

pour la réalisation de travaux de rénovation des installations. Cette participation sera mandatée sous forme de deux acomptes selon l'échéancier suivant : 8.000,00  
- 80 %, soit la somme de 6 400 €, en février 2009,  
- 20 %, soit la somme de 1 600 €, sur présentation du bilan financier définitif des travaux accompagné des justificatifs des dépenses réalisées.

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 415 Manifestations sportives  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

**Association "Ambition Sport Bourgogne"**

pour apporter une aide supplémentaire aux sportifs de haut niveau soutenus par cette association. 3.000,00

**Association "Chantalistes Sport et Culture" – Club omnisport**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 1.000,00

**Association "Chantalistes Sport et Culture" – Section animation**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 400,00

**Association "Grésilles Football Club"**

subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 12.044,00

**Association "Terre-Neuve au travail 21"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 1.000,00

**Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon – Section cyclisme**

pour l'organisation, le 12 juillet 2009, du prix cycliste de la Ville de Dijon, souvenir Gaston Voisin. 1.300,00

**Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon – Section cyclisme**

pour l'organisation, le 16 mai 2009, de la dixième édition de la cycloportive "La Côte d'Orienne". 1.800,00

**Service départemental de Côte d'Or de l'Union Nationale du Sport Scolaire**

pour l'organisation à Dijon, du 18 au 20 mai 2009, des championnats de France UNSS de handball minimes excellence masculin et féminin. 500,00

**Alliance Dijon Natation**

pour l'organisation, du 6 au 8 février 2009, du meeting régional de natation de Dijon. 2.800,00

**Alliance Dijon Natation**

pour l'organisation, le 4 juillet 2009, d'une étape de la coupe de France de natation longue distance. 3.050,00

**Alliance Dijon Natation**

pour l'organisation, les 29 et 30 mai 2009, des 12 heures de natation de la Ville de Dijon. 4.400,00

**Dijon Université Club – Section tennis**

pour l'organisation, du 22 novembre au 23 décembre 2008, de l'open de tennis de la Ville de Dijon. 2.700,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 521 Services à caractère social pour handicapés et inadaptés  
Associations diverses (commission de la solidarité)

**Association "Ecoute mes mains"**

pour l'acquisition d'une caméra numérique et d'un écran de projection portable. Cette participation sera mandatée sur présentation des justificatifs des dépenses réalisées. 400,00

**Association "Ecoute mes mains"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 300,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit privé  
FONCTION 524 Interventions sociales - autres services  
Associations diverses (commission de la solidarité)

#### **Association "Autour de l'Afrique"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 460,00

#### **Association "Cimade" / Bourgogne - Franche-Comté**

pour l'organisation à Dijon, du 15 au 29 novembre 2008, du festival "Migrant'scène". 500,00

#### **Association "Cimade" / Bourgogne - Franche-Comté**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 1.500,00

#### **Contrôle judiciaire de la Côte-d'Or**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. Par ailleurs, l'association est invitée à solliciter une aide financière auprès du Département de la Côte d'Or et de la Région Bourgogne. 1.220,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit privé  
FONCTION 61 Services en faveur des personnes âgées  
Associations diverses (commission de la solidarité)

#### **Association des amis et usagers du centre social des Bourroches**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 450,00

#### **Société d'entraide des membres de la Légion d'Honneur - Comité de Dijon**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 460,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 04 Relations internationales  
Tourisme et relations internationales (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

#### **Association "Equi'Max"**

pour l'organisation, du 1er janvier au 30 mars 2009, de huit animations pédagogiques sur le commerce équitable dans les écoles primaires de Dijon, en l'occurrence au sein du groupe scolaire Eiffel. 2.000,00

#### **Association "Partenariat éducatif de solidarité au Mali"**

pour réaliser le projet "Mutualisation de pratiques pédagogiques et ouverture à la solidarité internationale" : partenariat pédagogique avec la région de Koulikoro au Mali du 1er septembre 2008 au 30 juin 2009. 1.000,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 94 Aides au commerce et aux services marchands  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

## Association pour la promotion des animaux de boucherie de haute qualité

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.

12.000,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 833 Préservation du milieu naturel  
Cadre de vie et écologie urbaine (commission de l'écologie urbaine)

#### **Association "Maison de la nature et du paysage de Côte-d'Or"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.

180,00

#### **Ligue française du coin de terre et du foyer - Fédération nationale des jardins familiaux - Comité local de Dijon**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.

1.000,00

#### **Dossiers refusés :**

##### **Association "Calypso music"**

pour l'organisation, du 5 au 7 juin 2009, du festival "Tributes".  
La programmation culturelle de la Ville est déjà arrêtée.

##### **Association "Des airs de 4 elles"**

pour sa participation au raid humanitaire "4L Trophy" organisé du 19 février au 1er mars 2009 au Maroc.  
La demande ne présente pas d'intérêt local avéré.

##### **Association "La chouette à 4 L"**

pour sa participation au raid humanitaire "4L Trophy" organisé du 19 février au 1er mars 2009 au Maroc.  
La demande ne présente pas d'intérêt local avéré.

##### **Association "Les cracheurs d'encre"**

pour la nouvelle version du spectacle "L'Oscine, la passion d'une cantatrice", en février 2009.  
La Ville soutient déjà cette manifestation par l'octroi de prestations en nature.

##### **Association "Moto Racing Dijon"**

subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009.  
L'association ne justifie pas de plus d'un an de fonctionnement.

##### **Association "Moto Racing Dijon"**

pour l'acquisition d'équipements sportifs.  
L'association ne justifie pas de plus d'un an de fonctionnement.

##### **Association "Radio Cultures Dijon"**

pour l'organisation de l'événement "Des artistes pour Radio Cultures Dijon".  
La demande a été transmise à la Ville trop tardivement.

### **Association "Tiger's Den"**

pour l'organisation, durant la saison sportive 2008-2009, de stages de boxe pieds-poings en Thaïlande, à Cuba et aux Etats-Unis.

Cette action relève du fonctionnement général de l'association.

### **Association "Union Skate Board"**

pour l'organisation à Dijon, le 30 novembre 2008, de la manifestation "Must Hard Contest".

Le dossier ne présente pas d'éléments d'information suffisants pour permettre de juger de l'opportunité d'apporter une aide à cette manifestation qui a déjà eu lieu.

### **Association des amis de l'école hôtelière Saint-Bénigne**

pour réaliser, du 31 janvier au 9 février 2009, un projet pédagogique et humanitaire au Maroc, comprenant un partenariat avec l'institut hôtelier de Touarga à Rabat et la réhabilitation d'une école primaire en milieu rural.

Le dossier a été déposé dans des délais incompatibles avec les critères d'attribution de subventions adoptés par le Conseil Municipal le 18 décembre 2006, la réalisation du projet devant avoir lieu au moins trois mois après le dépôt du dossier.

### **Association Sportive Educative pour Handicapés Mentaux - A.S.E.H.M. 21**

pour l'organisation, le 1er juin 2008, d'une sortie dans le Doubs.

La demande a été présentée trop tardivement.

### **Association Sportive Educative pour Handicapés Mentaux - A.S.E.H.M. 21**

pour l'organisation, le 5 juillet 2008, de la "grande marche de l'amitié".

La demande a été présentée trop tardivement.

### **Base aérienne 102**

pour doter les escadrons de chasse de produits artisanaux lors des échanges internationaux. La Ville soutient déjà cette structure par la mise à disposition, à titre gratuit, de matériel.

### **Bureau des élèves de l'Ecole Nationale Supérieure de Biologie Appliquée à la Nutrition et à l'Alimentation (E.N.S.B.A.N.A.)**

pour l'organisation, le 7 février 2009, de son vingtième gala. La manifestation présente un caractère festif.

### **Centre de formation d'apprentis "Le Salève"**

pour la participation à la scolarité d'un élève dijonnais.

Etablissement extérieur à Dijon et hors champ de compétence de la Ville.

### **Fondation Ellen Poidatz**

pour la participation à la scolarité d'un élève dijonnais.

Etablissement extérieur à Dijon et hors champ de compétence de la Ville.

### **Maison familiale rurale de Semur-en-Auxois**

pour la participation à la scolarité de cinq élèves dijonnais.

Etablissement extérieur à Dijon et hors champ de compétence de la Ville.

### **Maison familiale rurale d'Etang-sur-Arroux**

pour la participation à la scolarité d'un élève dijonnais.

Etablissement extérieur à Dijon et hors champ de compétence de la Ville.



## Nouvelle association française des sclérosés en plaques - Délégation de la Côte d'Or

pour la mise en place d'un groupe de parole mensuel.

La Ville soutient déjà cette association par la mise à disposition de locaux, à titre gratuit, pour la tenue des réunions du groupe de parole.

Si vous suivez l'avis favorable de vos commissions de la solidarité, des sports et de la jeunesse, de la réussite éducative, de la culture, de l'animation et de l'attractivité, de l'écologie urbaine, et des finances, de la modernisation du service public et du personnel, je vous demanderai, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir :

- 1- décider d'accorder ou de refuser les subventions proposées dans le présent rapport ;
- 2 - m'autoriser à signer les conventions de financement, en application de l'article 10 de la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 et de son décret d'application n° 2001-495 du 6 juin 2001 ;
- 3 - m'autoriser ou, par délégation, les adjoints concernés, à signer tous actes à intervenir pour l'exécution de ces décisions.

**RAPPORT ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Pour Extrait Conforme  
Le Maire,  
Pour le Maire, le Premier Adjoint,



Alain MILLOT

PUBLIÉ LE 10/02/09

PRÉFECTURE DE LA CÔTE-D'OR  
Déposé le :

10 FEV. 2009

